Form No. 3460-316 Rev A

TORO®

Count on it.

Gebruikershandleiding

Combinatiedek

Versa Vac

Modelnr.: 07082—Serienr.: 403280001 en hoger

Registreer uw product op www.Toro.com.
Vertaling van de oorspronkelijke tekst (NL)

CE UK CA

3460-316

Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Zie voor meer informatie de inbouwverklaring aan het einde van deze handleiding.

⚠ WAARSCHUWING

CALIFORNIË
Proposition 65 Waarschuwing

Gebruik van dit product kan leiden tot blootstelling aan chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboorteafwijkingen en andere schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.

Inleiding

Dit maaidek is bedoeld voor gebruik met de Versa Vac machine. Deze machine is bedoeld voor gebruik door professionele bestuurders en voor commerciële toepassingen. De machine is zo ontworpen dat ze in 1 werkgang op grote grasoppervlakken ontvilt, herstelt en vuil verwijdert.

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u dit product op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om letsel en schade aan de machine te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Ga naar www.Toro.com voor documentatie over productveiligheid en bedieningsinstructies, informatie over accessoires, hulp bij het vinden van een dealer of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Er worden in deze handleiding een aantal mogelijke gevaren en een aantal veiligheidsberichten genoemd met de volgende veiligheidssymbolen (Figuur 1), die duiden op een gevaarlijke situatie die zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben als u de veiligheidsvoorschriften niet in acht neemt.



g000502

Figuur 1
Veiligheidssymbool

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

Inhoud

Veiligheid 3
Algemene veiligheid 3
Veiligheids- en instructiestickers 3
Montage 4
1 De trekstangen monteren 4
2 Het combinatiedek monteren 4
3 Bandenspanning controleren 5
Algemeen overzicht van de machine 6
Specificaties 6
Werktuigen/accessoires 6
Voor gebruik 6
Veiligheidsinstructies voorafgaand aan het werk 6
De werkhoogte instellen 6
Tijdens gebruik 7
Veiligheid tijdens het werk 7
Tips voor bediening en gebruik 9
Na gebruik 9
Veiligheid na het werk 9
De machine schoonmaken 9
Onderhoud 10
Aanbevolen onderhoudsschema 10
Veiligheid bij onderhoud 10
De machine smeren 10
De drijfriemen afstellen 11
De vingerriemen vervangen 12
De klepelmessen vervangen 13

© 2022—The Toro® Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

U kunt contact met ons opnemen op www.Toro.com.
Gedrukt in de VS

Alle rechten voorbehouden

Veiligheid

Algemene veiligheid

Dit product kan handen of voeten afsnijden en voorwerpen uitwerpen. Volg altijd alle veiligheidsinstructies op om ernstig letsel te voorkomen.

Dit product gebruiken voor andere doeleinden dan het bedoelde gebruik kan gevaarlijk zijn voor u of voor omstanders.

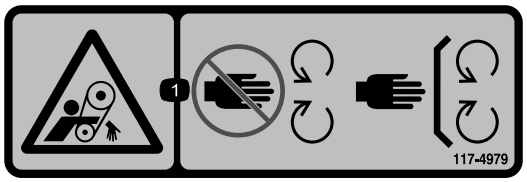
- Lees deze *Gebruikershandleiding* en zorg ervoor dat u deze begrijpt voordat u de machine in gebruik neemt.
- Houd handen en voeten uit de buurt van de bewegende onderdelen van de machine.
- Gebruik de machine niet als er schermen of andere beveiligingsmiddelen ontbreken of als deze niet naar behoren werken.
- Blijf uit de buurt van afvoeropeningen. Hou omstanders en huisdieren uit de buurt van de machine.
- Laat geen kinderen, omstanders of huisdieren het werkgebied betreden. Laat kinderen nooit de machine bedienen.
- Zet altijd de motor van de tractie-eenheid af, verwijder het sleuteltje (indien aanwezig), wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en laat de machine afkoelen voordat u ze afstelt, schoonmaakt, stalt of er onderhoudswerkzaamheden aan verricht.

Onjuist gebruik of onderhoud van deze machine kan letsel tot gevolg hebben. Om het risico op letsel te verkleinen, dient u zich aan de volgende veiligheidsinstructies te houden en altijd op het veiligheidssymbool ⚠ te letten, dat betekent Voorzichtig, Waarschuwing of Gevaar – instructie voor persoonlijke veiligheid. Niet-naleving van deze instructies kan leiden tot lichamelijk of dodelijk letsel.

Waar nodig vindt u bijkomende veiligheidsinformatie in deze *Gebruikershandleiding*.

Veiligheids- en instructiestickers

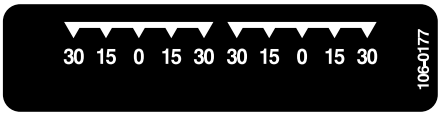
Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of verdwenen stickers.



decal117-4979

117-4979

1. Risico om gegrepen te worden, riem – blijf op afstand van bewegende delen; zorg dat alle beschermende delen op hun plaats zijn.



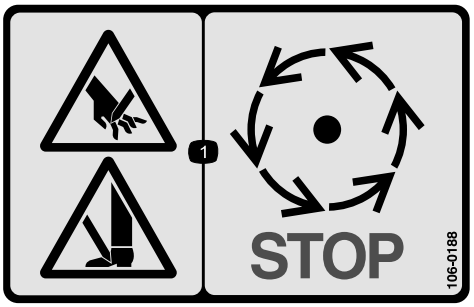
decal106-0177

106-0177



decal106-0178

106-0178



decal106-0188

106-0188

1. Handen of voeten kunnen worden gesneden – Wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.



decal133-8061

133-8061

Montage

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
1	Trekstang Gaffelpen Borgpen	2 2 2	De trekstangen monteren.
2	Ring R-pen Gaffelpen	2 4 2	Het combinatiedek monteren.
3	Geen onderdelen vereist	–	Controleer de bandenspanning.

1

De trekstangen monteren

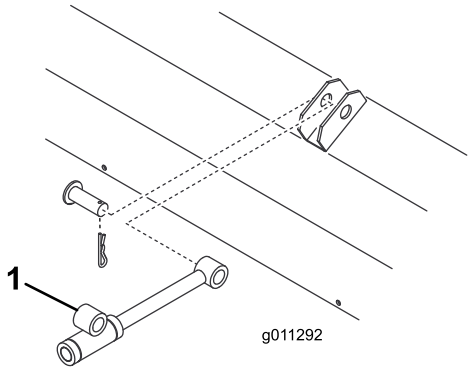
Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Trekstang
2	Gaffelpen
2	Borgpen

Procedure

Monteer de trekarmen aan de voorkant van het dek met de 2 gaffelpennen en 2 borgpennen.

Opmerking: Plaats de trekstangen zoals wordt getoond in Figuur 2.



g011292

Figuur 2

1. Trekstang

2

Het combinatiedek monteren

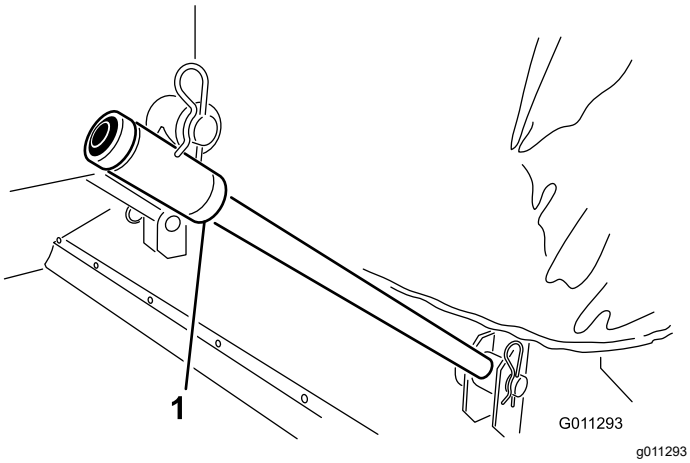
Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Ring
4	R-pen
2	Gaffelpen

Procedure

1. Rol het dek onder de machine.

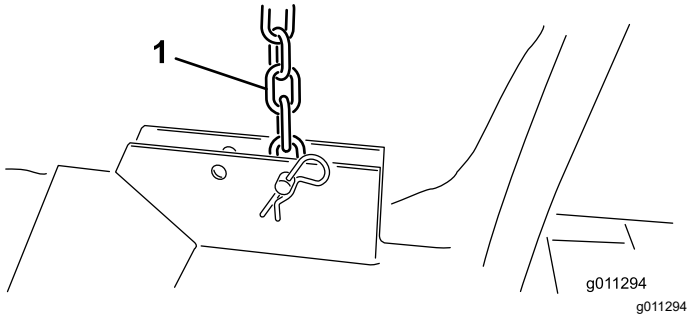
   Opmerking: Zorg ervoor dat de klepel naar de voorkant van de machine is gericht.
2. Schuif de trekstangen op de pennen van het frame. Bevestig de trekstangen aan de pennen van het frame; gebruik hierbij een ring en een haarspeldveer (Figuur 3).



Figuur 3

1. Trekstang

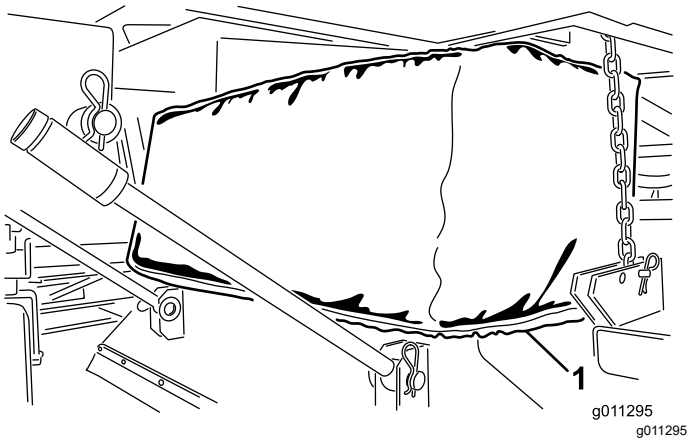
3. Verbind elke hefketting met een dekbeugel; gebruik hierbij een gaffelpen en een R-pen (Figuur 4).



Figuur 4

1. Hefketting

4. Monteer de canvas ring rond het lipje van de machine en de dekopeningen (Figuur 5).

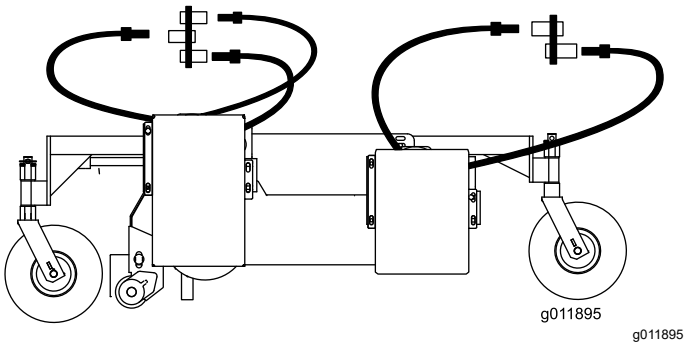


Figuur 5

1. Canvas ring

5. Verbind de snelkoppelingen van de hydraulische motorslang met de koppelingen van de machine; zie Figuur 5.

Opmerking: Controleer of de vingers rechtsom draaien (gezien vanaf de motorzijde van het dek).



Figuur 6

Opmerking: Als het dek niet horizontaal is wanneer het van de grond is getild, moet u de hefketting in een ander bevestigingsgat in de beugel aanbrengen.

3

Bandenspanning controleren

Geen onderdelen vereist

Procedure

De juiste bandendruk van de zwenkwielen is 2,07 bar.

Algemeen overzicht van de machine

Specificaties

Dekbreedte	198 cm
Dekhoogte	51 cm
Nettogewicht	327 kg

Werktuigen/accessoires

Een selectie van door Toro goedgekeurde werktuigen en accessoires is verkrijgbaar voor gebruik met de machine om de mogelijkheden daarvan te verbeteren en uit te breiden. Neem contact op met een erkende servicedealer of verdeler of ga naar www.Toro.com voor een lijst van alle goedgekeurde werktuigen en accessoires.

Om de beste prestaties te verkrijgen en ervoor te zorgen dat de veiligheidscertificaten van de machine blijven gelden, moet u ter vervanging altijd originele onderdelen en accessoires van Toro aanschaffen. Gebruik ter vervanging nooit onderdelen en accessoires van andere fabrikanten, omdat dit gevaarlijk kan zijn en de productgarantie kan tenietdoen.

Gebruiksaanwijzing

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

Voor gebruik

Veiligheidsinstructies voorafgaand aan het werk

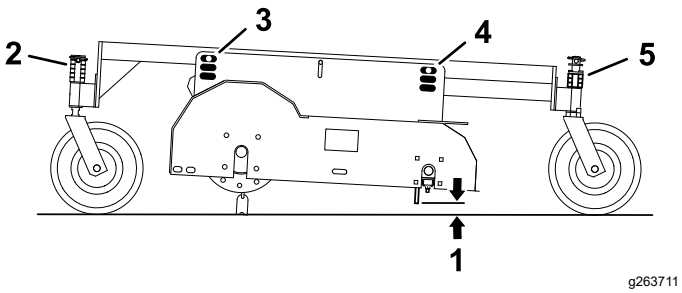
Algemene veiligheid

- Laat kinderen of personen die geen instructie hebben ontvangen, de machine nooit gebruiken of onderhoudswerkzaamheden daaraan verrichten. Plaatselijke voorschriften kunnen nadere eisen stellen aan de leeftijd van degene die met de machine werkt. De eigenaar is verantwoordelijk voor de instructie van alle bestuurders en technici.
- Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met de bedieningsorganen en de veiligheidssymbolen, en weet hoe u de machine veilig kunt gebruiken.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u de machine en de motor snel kunt stoppen.
- Gebruik de machine niet als er schermen of andere beveiligingsmiddelen ontbreken of als deze niet naar behoren werken.
- Zorg ervoor dat alle aansluitstukken van de hydraulische leidingen vastzitten en alle hydraulische slangen en leidingen in goede staat verkeren voordat u druk zet op het hydraulische systeem.
- Controleer voordat u begint te werken altijd de machine om zeker te zijn dat de klepelmessen in goede staat zijn. Vervang versleten of beschadigde messen.
- Inspecteer het terrein waarop u de machine gaat gebruiken en verwijder alle voorwerpen die de machine zou kunnen raken.
- Controleer of uw tractie-eenheid geschikt is voor het gebruik met een werktuig van dit gewicht door contact op te nemen met uw fabrikant of leverancier van de tractie-eenheid.

De werkhoogte instellen

De werkhoogte is in de fabriek ingesteld voor gras met een lengte van 13 mm. U kunt het instellen van 13 tot 76 mm door de afstandsstukken van het zwenkwiel en de inbusbouten waarmee de zwenkbalken zijn bevestigd aan de hoogteplaten te verplaatsen.

1. Verwijder de inbusbouten, ringen en moeren waarmee een zwenkbalk is bevestigd aan de hoogteplaten (Figuur 7).



Figuur 7

1. Lengte van het gras
2. Voorste zwenkwiel
3. Voorste openingen
4. Achterste openingen
5. Achterste zwenkwiel

2. Gebruik de volgende tabel om te bepalen welke voorste en achterste openingen u dient te gebruiken.

Voorste zwenkwiel	**Maaihoogte**	**Achterste zwenkwiel**
Stel het dek in op de **bovenste** opening vooraan en de **bovenste** opening achteraan.		
2 afstandsstukken (½")	13 mm	1 afstandsstuk (½")
1 afstandsstuk (½")	25 mm	3 afstandsstukken (½")
1 afstandsstuk (¼")	38 mm	5 afstandsstukken (½")
Stel het dek in op de **bovenste** opening vooraan en de **middelste** opening achteraan.		
1 afstandsstuk (1/8 inch)	51 mm	4 afstandsstukken (½") en 1 afstandsstuk (¼")
Stel het dek in op de **bovenste** opening vooraan en de **onderste** opening achteraan.		
Geen afstandsstukken	64 mm	4 afstandsstukken (½")
Geen afstandsstukken	76 mm	5 afstandsstukken (½") en 1 afstandsstuk (¼")

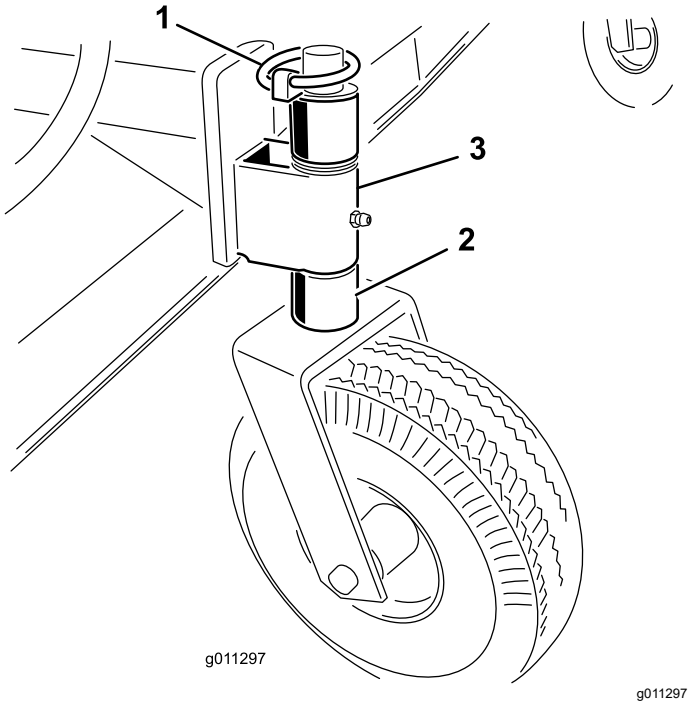
3. Gebruik de voorste en achterste openingen om de zwenkbalk te bevestigen aan de hoogteplaat met de inbusbouten, ringen en moeren die u eerder hebt verwijderd.

   Opmerking: Plaats de ringen aan de buitenkant van de hoogteplaten.

4. Herhaal deze procedure aan de andere kant van het dek.

   Opmerking: Zorg ervoor dat alle zwenkwielen op dezelfde hoogte zijn gemonteerd.

5. Verwijder de gaffelpen van de spilas (Figuur 8).



Figuur 8

1. Gaffelpen
2. Afstandsstuk
3. Zwenkwielarm

6. Verwijder of monteer C-vormige afstandsstukken op de spilas, onder de zwenkwielarm, om de gewenste hoogte te verkrijgen (zie tabel en Figuur 8).
7. Plaats alle overige afstandsstukken op de spilas boven de zwenkwielarm.
8. Plaats de gaffelpen om alles goed vast te zetten.
9. Herhaal de procedure voor de overige zwenkwielen.

Tijdens gebruik

Veiligheid tijdens het werk

Algemene veiligheid

- De eigenaar/bestuurder is verantwoordelijk voor ongevallen die kunnen leiden tot lichamelijk letsel en materiële schade, en hij kan zulke ongevallen voorkomen.
- Draag geschikte kleding, zoals een veiligheidsbril, gripvaste, stevige schoenen, een lange broek en gehoorbescherming. Draag lang haar niet los en draag geen losse kleding of juwelen.
- Geef uw volledige aandacht als u de machine gebruikt. Zorg ervoor dat u met niets anders bezig bent waardoor u kunt worden afgeleid, anders

kan er letsel ontstaan of kan eigendom worden beschadigd.

- Gebruik de machine niet als u moe, ziek of onder de invloed van alcohol of drugs bent.
- Vervoer geen passagiers op de machine en houd omstanders en huisdieren weg van de machine terwijl deze wordt gebruikt.
- Schakel altijd de aftakas uit, zet de motor van de tractie-eenheid af, verwijder het sleuteltje, wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en laat de machine afkoelen voordat u de bestuurdersposities verlaat:
- De klepelmessen kunnen afval en kleine voorwerpen die op hun pad liggen opnemen en weggooien. Bescherm altijd uw ogen en hoofd om verwonding door weggeslingerde objecten te voorkomen, en hou kinderen, huisdieren en omstanders uit de buurt van het werkgebied.
- Stap niet over de aftakas om naar de andere kant van de machine te gaan. Stap rond de machine.
- Ga altijd uiterst rechts of links van de machine staan als u de achterklep opent.
- Gebruik de machine uitsluitend bij goede zichtbaarheid zodat u uit de buurt van kuilen en verborgen gevaren kunt blijven.
- Houd uw handen en voeten uit de buurt van de klepelmessen.
- Kijk achterom en omlaag voordat u achteruitrijdt om er zeker van te zijn dat de weg vrij is.
- Stop de machine, zet de motor uit, wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en controleer de machine als u een voorwerp heeft geraakt of de machine abnormaal begint te trillen. Voer alle noodzakelijke reparaties uit voordat u de machine weer in gebruik neemt.
- Houd de banden van de tractie-eenheid altijd op de juiste spanning.
- Zorg ervoor dat u zich aan alle voorschriften houdt voordat u machines op de openbare weg transporteert. Zorg ervoor dat alle vereiste reflectoren en verlichting op de juiste plaats zitten en schoon en zichtbaar zijn bij het inhalen en voor tegemoetkomend verkeer.
- Verminder uw snelheid op oneffen wegen en oppervlakken
- Voor alle stalen onderdelen van de aftakas (buizen, lagers, verbindingen, etc.) die gedemonteerd of gerepareerd moeten worden, is het verstandig om contact op te nemen met uw erkende Toro distributeur. Tijdens het verwijderen van onderdelen voor reparatie of tijdens het opnieuw monteren kunnen bepaalde onderdelen beschadigd raken als dit niet wordt uitgevoerd met speciale hulpmiddelen en door opgeleide monteurs.
- De aftakas mag niet worden gebruikt als de meegeleverde beschermende delen niet zijn gemonteerd.

Veiligheid op hellingen

- Bekijk de specificaties van het sleepvoertuig om er zeker van te zijn dat u het niet gebruikt op te steile hellingen.
- Het maaien op hellingen is een belangrijke factor bij ongelukken waarbij de controle over de machine wordt verloren of deze omkantelt. Dit kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. U bent verantwoordelijk voor een veilig gebruik van de machine op hellingen. Gebruik van de machine op hellingen vereist altijd extra voorzichtigheid.
- Onderzoek de toestand van het werkgebied om te bepalen of de machine veilig kan worden gebruikt op de helling. Gebruik altijd uw gezond verstand en uw beoordelingsvermogen wanneer u dit onderzoek uitvoert.
- Neem de hieronder genoemde instructies voor gebruik van de machine op hellingen door en beoordeel de omstandigheden om na te gaan of u de machine in de specifieke situatie op het betreffende terrein kunt gebruiken. Veranderingen in het terrein kunnen ertoe leiden dat de machine zich anders gedraagt op een helling.
- Vermijd starten, stoppen of bochten maken op hellingen. Voorkom dat u plotseling de snelheid of de rijrichting van de machine moet veranderen. Keer traag en geleidelijk om.
- Gebruik de machine niet in omstandigheden waarin u niet zeker bent van de tractie, het stuurgedrag of de stabiliteit.
- Verwijder of markeer obstakels zoals greppels, putten, geulen, hobbels, stenen en andere verborgen gevaren. In hoog gras zijn obstakels niet altijd zichtbaar. De machine kan omslaan op oneffenheden in het terrein.
- Denk eraan dat de machine tractie kan verliezen doordat u bergafwaarts, op nat gras of dwars op een helling maait. Als de aandrijfwielen tractie verliezen, kan de machine gaan schuiven en kunt u de controle over de remmen en het stuur verliezen.
- Wees uiterst voorzichtig als u de machine gebruikt in de buurt van steile hellingen, greppels, oevers, waterpartijen of andere gevaren. De machine kan plotseling omslaan als een wiel over de rand komt, of als de rand instort. Zorg voor een veilige afstand tussen de machine en een gevarenzone.

Tips voor bediening en gebruik

- Voordat u de machine gaat gebruiken, moet u het terrein inspecteren om vast te stellen in welke richting u het beste kunt werken.
- Test de prestaties van de machine voordat u ze op een gazon gebruikt dat er vlekkeloos moet uitzien. Stel de werkhoogte af op de gewenste stand.
- Om in een rechte lijn te blijven werken, moet u zich richten op een object op de voorgrond.
- Probeer altijd lange ononderbroken banen te maken en zorg ervoor dat de banen elkaar enigszins overlappen nadat u hebt gekeerd voor de volgende baan.
- Op een grasmat zal het dek takjes, maaisel, bladeren, dennennaalden, dennenappels en klein vuil opruimen.

  Belangrijk: **Maak geen scherpe bochten met de machine omdat de grasmat dan kan worden beschadigd.**

  Belangrijk: **Gebruik de machine niet met de rotor ingeschakeld en in de bovenste stand.**

Na gebruik

Veiligheid na het werk

Algemene veiligheid

- Zorg ervoor dat alle onderdelen van de machine in goede staat verkeren en alle bevestigingselementen stevig vastzitten.
- Vervang versleten, beschadigde en ontbrekende stickers.

De machine schoonmaken

Reinig en was het dek grondig telkens na gebruik. Controleer de machine na het reinigen op mogelijke beschadiging van mechanische onderdelen.

Onderhoud

Aanbevolen onderhoudsschema

Onderhoudsinterval	Onderhoudsprocedure
Na elk gebruik	• De machine smeren.
Om de 20 bedrijfsuren	• De drijfriem controleren en afstellen.

Veiligheid bij onderhoud

- Doe het volgende voordat u de machine afstelt, schoonmaakt, verlaat of er onderhoudswerkzaamheden aan verricht:
  - Plaats het voertuig op een horizontaal oppervlak.
  - Schakel de aftakas uit.
  - Zorg dat de tractie-eenheid in neutraal staat.
  - Stel de parkeerrem van de tractie-eenheid in werking.
  - Zet de motor van de tractie-eenheid af en verwijder het sleuteltje.
  - Wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.
  - Laat de onderdelen van de machine afkoelen voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Verricht onderhoudswerkzaamheden uitsluitend volgens de instructies in deze handleiding. Indien belangrijke reparaties nodig zijn of hulp is vereist, moet u contact opnemen met een erkende Toro dealer.
- Zorg dat alle bevestigingen vastzitten zodat het veilig is om met de machine te werken.
- Voer indien mogelijk geen onderhoudswerkzaamheden uit als de motor van de tractie-eenheid draait. Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen.
- De spanning van de riem niet controleren of aanpassen terwijl de motor van de tractie-eenheid loopt.
- Haal voorzichtig de druk van onderdelen met opgeslagen energie.
- Zet de machine op blokken als u eronder moet werken. Vertrouw niet op een hydraulisch systeem om de machine te ondersteunen.
- Controleer dagelijks de rolpennen om zeker te zijn dat ze de montagepen aan de rotor bevestigen.
- Zorg ervoor dat alle veiligheidsschermen zijn bevestigd nadat u onderhoud hebt verricht aan de machine of nadat u deze hebt afgesteld.
- Waarschuw onmiddellijk een arts als er hydraulische vloeistof is geïnjecteerd in de huid. Geïnjecteerde vloeistof moet binnen enkele uren operatief worden verwijderd door een arts.
- Controleer of alle hydraulische slangen en leidingen in goede staat verkeren en alle hydraulische aansluitingen en fittings stevig vastzitten voordat u druk zet op het hydraulische systeem.
- Houd lichaam en handen uit de buurt van kleine lekgaten of spuitmonden waaruit onder hoge druk hydraulische vloeistof ontsnapt.
- U kunt lekken in het hydraulische systeem opsporen met behulp van karton of papier.
- Voordat u het hydraulische systeem loskoppelt of er werkzaamheden aan verricht, moet u het werktuig op de grond laten zakken en de motor uitschakelen om alle druk in het systeem op te heffen.
- Om veilige en optimale prestaties van de machine te verkrijgen, moet u ter vervanging alleen originele Toro onderdelen gebruiken. Gebruik ter vervanging nooit onderdelen van andere fabrikanten, omdat dit gevaarlijk kan zijn en de productgarantie hierdoor kan vervallen.

De machine smeren

Onderhoudsinterval: Na elk gebruik

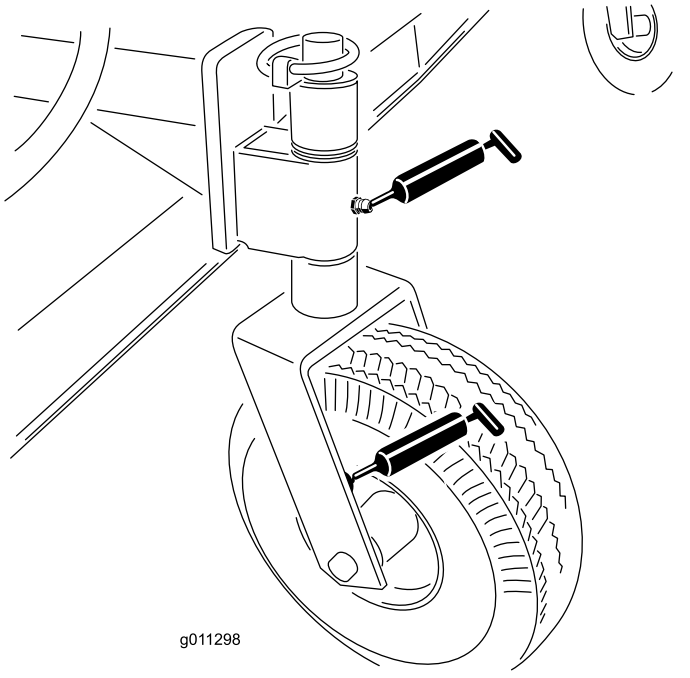
Het dek heeft 12 smeerpunten die regelmatig moeten worden gesmeerd met nr. 2 smeervet voor algemene doeleinden op lithiumbasis.

De smeerpunten en de aantallen zijn als volgt:

- Zwenkwiel (2 elk) (Figuur 9)
- Rotorlager (4 elk) (Figuur 10)

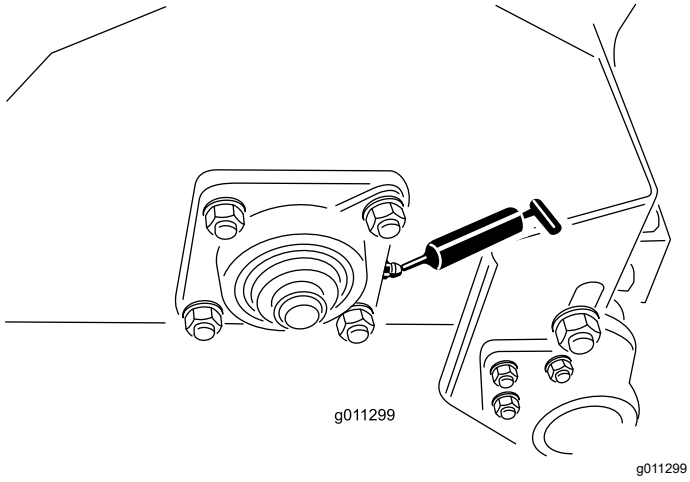
Belangrijk: **Smeer de machine onmiddellijk nadat u deze hebt gewassen. Hierdoor wordt het water afgevoerd uit de lagers en wordt hun levensduur verlengd.**

1. Veeg alle smeernippels af met een schone doek.
2. Voeg smeervet toe tot u schoon smeervet uit de lagerafdichtingen ziet komen.
3. Neem overtollig vet op.



g011298

Figuur 9



g011299

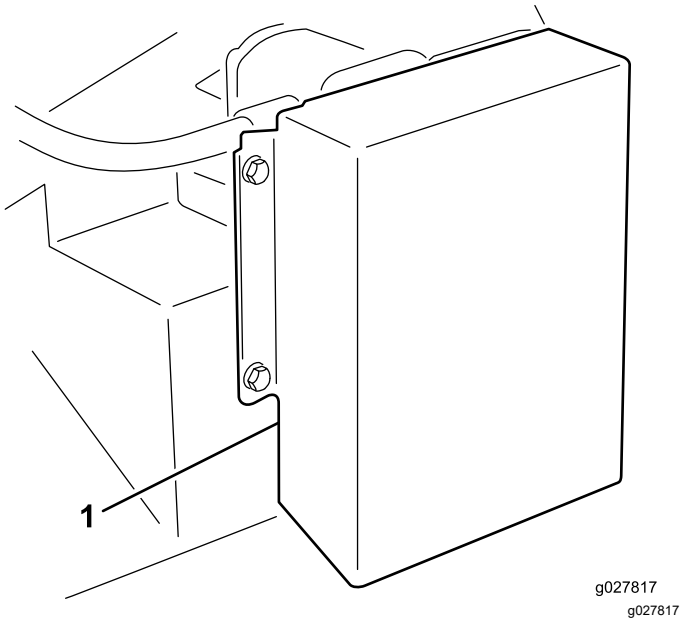
Figuur 10

De drijfriemen afstellen

Onderhoudsinterval: Om de 20 bedrijfsuren—De drijfriem controleren en afstellen.

Zorg ervoor dat de riemen de juiste spanning hebben zodat de machine naar behoren kan werken en onnodige slijtage wordt voorkomen. Als de riem een snerpend geluid maakt of slipt, moet u deze als volgt aanspannen:

1. Verwijder de bevestigingen waarmee het motorscherm aan het maaidekframe is bevestigd (Figuur 11). Verwijder het scherm.

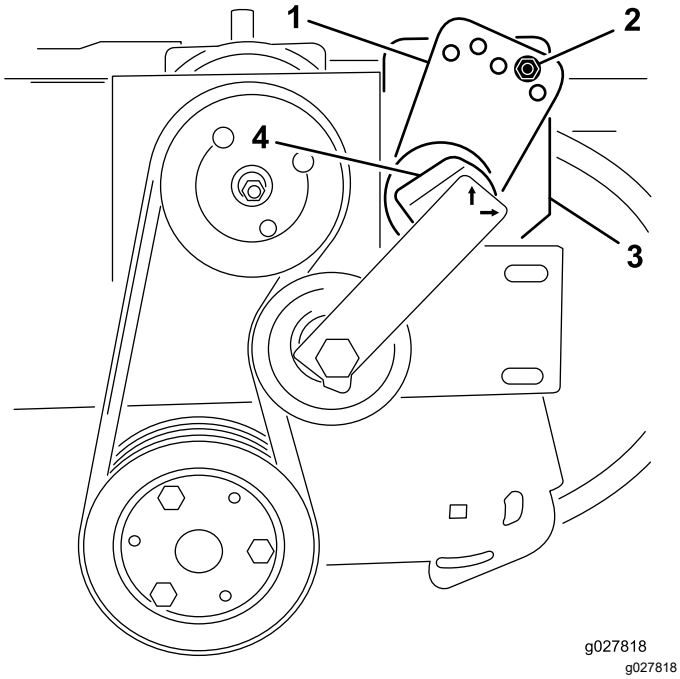


g027817

Figuur 11

1. Scherm van aandrijving

2. Zet aan de achterzijde van het frame de bout los waarmee de riemspanner aan het frame is bevestigd (Figuur 12).



Figuur 12

1. Geleider van riemspanner
2. Bout en moer
3. Bout (achterzijde van frame)
4. Riemspanner

3. Verwijder de bout en moer waarmee de riemspanner vastzit aan de bevestiging van de aandrijving (Figuur 12).

   Opmerking: Als u de bout verwijdert, zal de riemspanning verminderen.

4. Gebruik een grote sleutel om de riemspanner rechtsom te draaien tot de sticker op een lijn staat met 15° op de riemspannerbuis.
5. Steek de bout in de uitgelijnde geleidergaten en bevestig met de moer.

   Opmerking: Als de gaten niet precies uitgelijnd zijn, moet u de geleider één gat naar boven draaien tot deze uitgelijnd is.

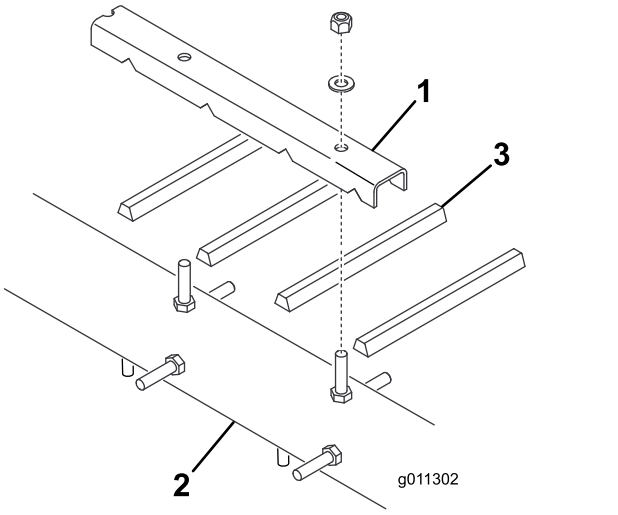
6. Draai de bout aan de achterzijde van het frame vast om de riemspanner te borgen.
7. Monteer het motorscherm met de bevestigingen die u eerder verwijderd hebt.

De vingerriemen vervangen

1. Zet de moeren en ringen los waarmee de vingerklemmen bevestigd zijn aan de rotor (Figuur 13 en Figuur 14).
2. Verwijder de oude riemvingers.
3. Plaats nieuwe riemvingers (Figuur 13 en Figuur 14).

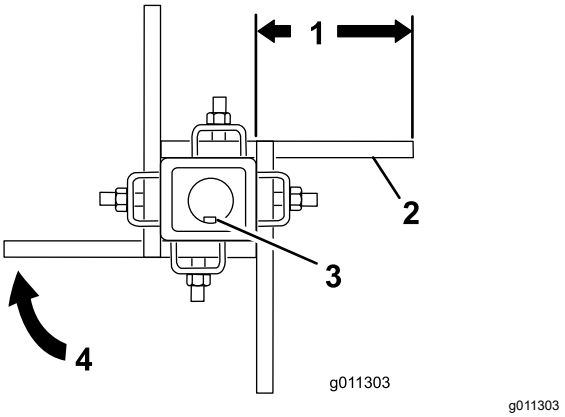
   Opmerking: De riemvingers steken ongeveer 10 cm uit de vingerklemmen.

4. Draai de moeren vast waarmee de vingers bevestigd zijn.



Figuur 13

1. Vingerklem
2. Rotor
3. Riemvinger



Figuur 14

1. Ongeveer 10 cm
2. Platte zijde van de riem
3. As met inkeping
4. Borstelrotatie

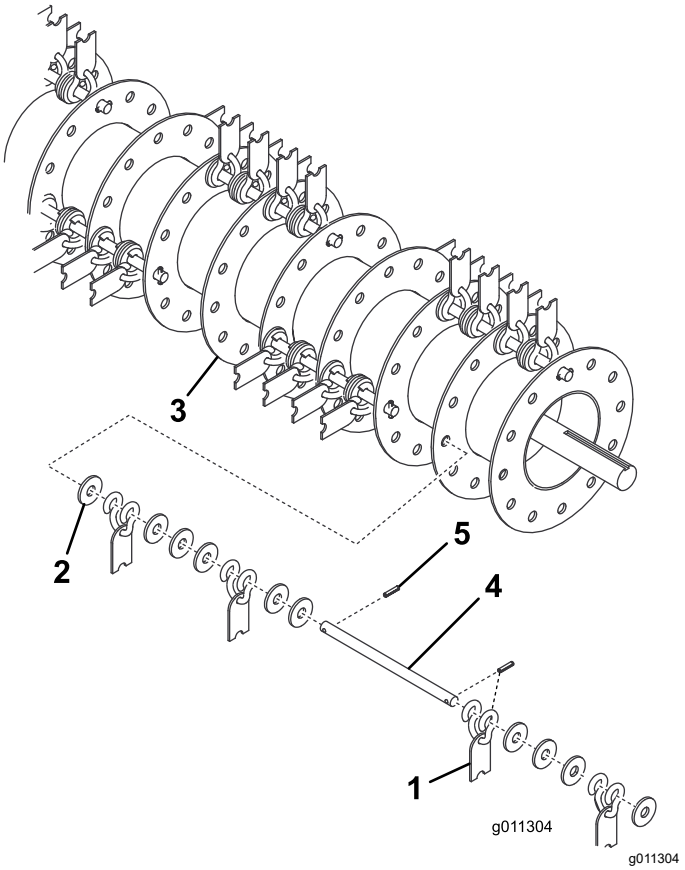
De klepelmessen vervangen

Keer de klepelmessen om of vervang ze als de randen gebogen worden door slijtage.

1. Verwijder de rolpen waarmee de bevestigingspen is bevestigd aan de klepelrotor (Figuur 15).
2. Schuif de bevestigingspen van de rotor, waardoor u de klepelmessen en afstandsstukken kunt verwijderen.
3. Controleer de afstandsstukken en bevestigingspennen op slijtage. Vervang indien nodig.
4. Monteer de klepelmessen als volgt (Figuur 15).
   A. Begin bij het einde van de rotor en monteer een afstandsstuk en een klepelmes met hanger en vervolgens nog eens 3 afstandsstukken (Figuur 15).
   B. Ga door met deze opeenvolging tot de pen vol is. Bevestig dan de bevestigingspen aan de rotor met de rolpen.

      Opmerking: Tel de rotorflens als een afstandsstuk.
   C. Draai de rotor 90° en ga verder met de montage van het volgende deel.

      Opmerking: Elk deel heeft 4 klepelmessen, 4 meshangers en 10 afstandsstukken.
   D. Als u de volledige lengte van de rotor hebt afgewerkt, herhaalt u de procedure aan de andere kant van de rotor.



Figuur 15

1. Klepelmes en hanger
2. Afstandsstuk
3. Rotor
4. Montagepen
5. Rolpen

Opmerkingen:

Opmerkingen:

Inbouwverklaring

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde richtlijnen als ze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro-machines, zoals beschreven in de relevante gelijkvormigheidsattesten.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
07082	403280001 en hoger	Combinatiedek, Versa Vac	COMBINATION DECK	Dekwerktuig voor zuigmachine	2006/42/EG

De relevante technische documentatie werd samengesteld in overeenstemming met Deel B van Bijlage VII van richtlijn 2006/42/EG.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

Gecertificeerd:



Tom Langworthy
Technisch directeur
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
november 25, 2022

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde regelgeving als ze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro-machines, zoals beschreven in de relevante conformiteitsverklaringen.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
07082	403280001 en hoger	Combinatiedek, Versa Vac	COMBINATION DECK	Dekwerktuig voor zuigmachine	S.I. 2008 nr. 1597

De relevante technische documentatie is samengesteld zoals vereist volgens schema 10 van S.I. 2008 nr. 1597.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro-model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Technisch directeur
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
november 25, 2022

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

California Proposition 65 waarschuwing – alleen voor Californië

Wat is een waarschuwing?

Sommige producten die op de markt zijn bevatten een etiket met een waarschuwing als:

WAARSCHUWING: Kanker en schade aan de voortplantingsorganen – www.p65Warnings.ca.gov.

Wat is Prop 65?

Prop 65 geldt voor elk bedrijf dat actief is in Californië, producten verkoopt in Californië, of producten maakt die kunnen worden verkocht of geïmporteerd in Californië. De wet schrijft voor dat de Gouverneur van Californië een lijst van chemische stoffen bijhoudt en publiceert waarvan bekend is dat ze kanker, geboorteafwijkingen en/of andere schade aan de voortplantingsorganen kunnen veroorzaken. De lijst wordt jaarlijks bijgewerkt en omvat honderden chemische stoffen die in veel alledaagse voorwerpen voorkomen. Prop 65 heeft als doel mensen te informeren over blootstelling aan deze chemische stoffen.

Prop 65 verbiedt de verkoop van producten die deze chemicaliën bevatten niet; wel schrijft de wet voor dat het product, de productverpakking en de bijgevoegde documentatie waarschuwingen bevatten. Een Prop 65-waarschuwing betekent ook niet dat een product enige norm of vereiste inzake productveiligheid schendt. De Californische regering stelt duidelijk dat een Prop 65-waarschuwing “niet neerkomt op een wettelijke beslissing dat een product ‘veilig’ of ‘onveilig’ is.” Veel van deze chemische stoffen worden al jaren op grote schaal en zonder gedocumenteerde schade gebruikt in alledaagse voorwerpen. Ga voor meer informatie naar https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Een Prop 65-waarschuwing betekent dat (1) een bedrijf de blootstelling heeft beoordeeld en van mening is dat deze het niveau ‘geen significant risico’ overschrijdt, of dat (2) het bedrijf kiest om een waarschuwing te vermelden omdat het weet dat een betreffende chemische stof aanwezig is, zonder evenwel de blootstelling eraan te beoordelen.

Is deze wet overal van kracht?

Prop 65-waarschuwingen zijn enkel vereist krachtens de Californische wet. Deze waarschuwingen ziet men in heel Californië in uiteenlopende omgevingen, bijvoorbeeld in restaurants, kruidenierswinkels, hotels, scholen, ziekenhuizen en op een groot aantal producten. Daarnaast kiezen sommige webverkopers en postorderbedrijven ervoor om Prop 65-waarschuwingen te geven op hun website of in catalogi.

Hoe verschillen de Californische waarschuwingen van de federale grenswaarden in de VS?

De Prop 65-voorschriften zijn vaak strikter dan federale en internationale normen. Voor verschillende stoffen is in Californië al bij veel lagere dosissen een waarschuwing vereist dan elders in de VS. Bijvoorbeeld: de Prop 65-norm voor waarschuwingen voor lood bedraagt 0,5 microgram per dag, wat veel minder is dan de federale en internationale standaarden.

Waarom hebben niet alle vergelijkbare producten deze waarschuwing?

- Producten die verkocht worden in Californië moeten voorzien worden van een Prop 65-aanduiding, maar dit geldt niet voor vergelijkbare producten op andere plaatsen.
- Een bedrijf kan in navolging van een rechtszaak verplicht worden om zijn producten te voorzien van Prop 65-waarschuwingen, terwijl dit voor andere bedrijven die vergelijkbare producten verkopen niet geldt.
- Prop 65 wordt niet eenduidig opgelegd.
- Bedrijven kunnen ervoor kiezen geen waarschuwing te vermelden omdat ze vinden dat ze daar niet toe verplicht zijn in het kader van de Prop 65-voorschriften; ook als er geen waarschuwingen op een product staan, is het best mogelijk dat de betreffende chemische producten toch in vergelijkbare dosissen aanwezig zijn.

Waarom vermeldt Toro deze waarschuwing?

Toro wil consumenten zo goed mogelijk informeren zodat ze geïnformeerde beslissingen kunnen nemen over de producten die ze kopen en gebruiken. Toro vermeldt in sommige gevallen waarschuwingen op basis van zijn kennis over de aanwezigheid van één of meer van de betreffende chemische stoffen, zonder evenwel het niveau van blootstelling te beoordelen, aangezien niet alle betreffende chemische stoffen voorzien zijn van voorschriften voor blootstellingslimieten. Ook al is de blootstelling door producten van Toro verwaarloosbaar of valt deze ruim binnen de categorie 'geen significant risico', heeft Toro er veiligheidshalve voor gekozen om Prop 65-waarschuwingen op te nemen. Als Toro deze waarschuwingen niet vermeldt, zou het bovendien vervolgd kunnen worden door de Staat Californië of door private personen die tenuitvoerlegging van Prop 65 beogen, en het kan op die manier aanzienlijke boetes krijgen.

Toro Garantie

Garantie gedurende twee jaar of 1500 bedrijfsuren

Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company biedt de garantie dat uw Toro- product (hierna: het 'product') gedurende 2 jaar of 1500 bedrijfsuren* vrij van materiaalgebreken of fabricagefouten is, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (zie de afzonderlijke garantieverklaringen voor deze producten). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper.
* Het product is uitgerust met een urenteller.

Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen hebt over rechten of plichten met betrekking tot de garantie, kunt u contact met ons opnemen op:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 of +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de *Gebruikershandleiding*. Herstellingen voor problemen met het product die worden veroorzaakt door het niet uitvoeren van de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden worden niet gedekt door deze garantie.

Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle storingen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Defecten als gevolg van het gebruik van andere dan originele Toro- onderdelen, of als gevolg van de montage en gebruik van additionele, gewijzigde of niet van Toro afkomstige accessoires en producten.
- Defecten als gevolg van nalatigheid om aanbevolen onderhouds- en/of afstelwerkzaamheden te verrichten.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Door gebruik versleten onderdelen die niet defect zijn. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, rollen en lagers (verzegeld of smeerbaar), snijplaten, bougies, zwenkwielen en zwenkwiellagers, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, vloeistofstroommeters en afsluitkleppen.
- Storingen die worden veroorzaakt door externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water of chemicaliën.
- Storingen of gebrekkige prestaties die het gevolg zijn van het gebruik van brandstoffen (bv. benzine, diesel of biodiesel) die niet voldoen aan hun respectievelijke industriestandaarden.
- Normale geluidssterkte, trillingen, slijtage en achteruitgang. Normale slijtage omvat, maar is niet beperkt tot, schade aan zittingen ten gevolge van slijtage of afslijting, afgesleten geverfde oppervlakken, gekraste stickers of ramen.

Onderdelen

Garantie wordt verleend op onderdelen die moeten worden vervangen in het kader van het vereiste onderhoud, gedurende de garantieperiode tot hun geplande vervanging. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro neemt de uiteindelijke beslissing of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

Garantie semitractieaccu en lithium-ion-accu

Semitractieaccu's en lithium-ion-accu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatturen die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De wijze waarop zij worden gebruikt, opgeladen en onderhouden kan hun levensduur verlengen of bekorten. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat zij volledig uitgeput zijn. Vervanging van een accu die is uitgeput als gevolg van normaal gebruik, is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Opmerking: (alleen voor lithium-ion-accu): raadpleeg de garantie van de accu voor meer informatie.

Levenslange garantie van krukas (uitsluitend voor ProStripe 02647 model)

De ProStripe met originele Toro- koppelingsplaat en mesremkoppeling (ingebouwde mesremkoppeling (BBC) + koppelingsplaat) als originele uitrusting die door de originele aankoper wordt gebruikt in overeenstemming met de aanbevolen gebruiks- en onderhoudsprocedures, valt onder een levenslange garantie tegen verbuiging van de krukas van de motor. Machines die zijn uitgerust met frictieringen, mesremkoppelingeenheden (BBC) en andere dergelijke toestellen vallen niet onder de levenslange garantie van de krukas.

Onderhoud op kosten van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro- producten en die voor rekening van de eigenaar zijn.

Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro- dealer.

De Toro Company is niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade dan wel gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro- producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangend materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder, indien van toepassing, wordt verwezen, bestaat er geen andere expliciete garantie. Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze expliciete garantie.

Sommige landen staan uitsluitingen van bijkomende schade of gevolgschade of beperkingen op de duur van de impliciete garantie niet toe, zodat bovengenoemde uitsluitingen en beperkingen in uw geval mogelijk niet van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

Opmerking met betrekking tot de emissiegarantie

Het emissiecontrolesysteem op uw product kan vallen onder de dekking van een afzonderlijke garantie die tegemoetkomt aan de eisen van de Amerikaanse Environmental Protection Agency (EPA) en/of de California Air Resources Board (CARB). De beperkingen van de bedrijfsuren die hierboven zijn genoemd, gelden niet voor de garantie op het emissiecontrolesysteem. Zie de garantieverklaring voor het controlesysteem van de emissie van de motor in de Gebruikershandleiding van uw product of in het documentatiemateriaal van de fabrikant van de motor.

Andere landen dan de VS of Canada

Kopers van Toro- producten die zijn geëxporteerd uit de Verenigde Staten of Canada, moeten contact opnemen met hun Toro-distributeur verdeler (dealer) voor de garantiebepaling die in hun land, provincie of staat van toepassing zijn. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw distributeur of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met uw erkend Toro- servicecenter.



Count on it.